

Askina® Scar Repair

en	Soft Silicone Dressing for Scar Management
de	Weiche Silikon-Auflage zur Narbenbehandlung
es	Apósito de silicona suave para el tratamiento de cicatrices
fr	Pansement silicone souple pour le traitement des cicatrices
it	Medicazione al silicone per il trattamento delle cicatrici
nl	Zacht siliconen verband voor litteken behandeling
bg	Мека силиконова превръзка за обработване на рани
cs	Měkké silikonové krytí pro hojení jizev
el	Μαλακό Επίθεμα Σιλικόνης για Διαχείριση Ουλών
et	Silikoonside armide raviks
fi	Pehmeä silikonisidosis arpien hoitoon
hu	Lágy szilikon kötszer sebhegek kezelésére
It	Minkšto silikonno tvarstis, skirtas randų priežiūrai
lv	Mīksts silikonu pārsejis rētu ārstēšanai
no	Myk silikonbandasje til arrbehandling
pl	Miękki opatrunek silikonowy do leczenia blizn
pt	Penso de silicone suave para a gestão da cicatriz
ro	Pansament moale din silicon, pentru tratamentul cicatricilor
ru	Появка с мягким силиконом для лечения рубцов
sk	Mäkké silikónové krytie na hojenie jaziev
sv	Mjukt silikonförfband för ärrbehandling
tr	Yara İzi Yönetimi İçin Yumuşak Silikon Örtü

en	INSTRUCTIONS FOR USE
1. PRODUCT DESCRIPTION	
Thin, conformable, reusable non sterile adherent dressing consisting of: <ul style="list-style-type: none">a vapour permeable, waterproof outer film and non woven laminate a soft silicone skin contact layer which conforms to the wound surface and adheres safely to the skin. <p>Askina® Scar Repair provides a degree of UV protection, blocking at least 30 % of UV-A and 60 % UV-B radiation</p>	
2. INDICATIONS	
Askina® Scar Repair is indicated for the management of hypertrophic and keloid scars and can also be used on closed wounds for prevention of hypertrophic or keloid scarring after surgery.	
It is indicated for external use only.	
3. PRECAUTIONS	
Do not stretch the dressing during application as tension can cause skin trauma and may cause the dressing to lift at the corners.	
To prevent skin irritation and to ensure good adhesion, make sure the skin is clean, free of soap residue and lotion and allowed to dry thoroughly before applying the dressing.	
Do not use if the pack is damaged or opened on initial use.	
4. CONTRAINDICATIONS	
If signs of irritation or infection develop or if the scar deteriorates unexpectedly, contact your professional authority.	
Caution if known allergy to silicone exists.	
The product cannot be used on open or infected wounds.	
5. INFORMATION FOR USE	
5.1 Skin Preparation	
Cleanse and dry the scar and area surrounding the scar.	
5.2 Dressing Application	
1) Select the appropriate size to cover the surface of the scar ensuring a minimum of 1cm margin beyond the scar edge. When using Askina® Scar Repair in conjunction with creams and lotions ensure that the dressing extends beyond the cream to avoid lack of adhesion.	
If a scar requires more than one dressing, these should be placed edge to edge instead of overlapping.	
2) Open the pouch and remove the dressing.	
3) The dressing can be cut to size if needed.	
4) Remove the backing liner and apply the adhesive side to the scar by gently smoothing the dressing.	
5) If the scar requires UV protection, take into account that Askina® Scar Repair blocks at least 30 % of UV-A and a 60 % UV-B radiation. If sun protection is complemented with sunscreens, consider point 1 of 5.2.	
5.3 Dressing Removal/Changes	
Askina® Scar Repair should be worn for 24 hours a day and removed once a day when showering or bathing to inspect and wash the skin. The dressing itself does not need to be washed.	
Under normal conditions the same Askina® Scar Repair can be used for 3 to 7 days or until the adhesive properties are no longer sufficient to keep the dressing in place.	
For prevention treatment, Askina® Scar Repair should be used for two to six months, depending on the condition of the scar.	
Askina® Scar Repair is waterproof and can be worn while bathing and showering.	
Askina® Scar Repair is easily removed without causing trauma.	
6. SPECIAL NOTES	
Topical silicone has been shown to have a positive impact on hypertrophic scars and keloids.	
It may take from three months up to a year or more to improve an old scar, depending on the condition of the scar tissue.	
Askina® Scar Repair provides ultra violet protection which is a medical recommendation for scar care.	
7. PRESENTATION	
Soft Silicone sheet dressing	
Soft Silicone strips dressing	

de	GEBRUCHSANWEISUNG
1. PRODUKTBESCHREIBUNG	
Dünne, anschmiegsame und wiederverwendbare unsterile Silikon-Auflage bestehend aus: <ul style="list-style-type: none">einem dampfdurchlässigen, wasserdichten äußeren Film und einem nichtgewebten Basismaterial einer Hautkontakt-Schicht aus weichem Silikon, die sich der Oberfläche anpasst und sicher auf der Haut haftet <p>Askina® Scar Repair bietet einen gewissen UV-Schutz, der mindestens 30 % der UV-A- und 60 % der UV-B-Strahlen blockiert.</p>	
2. INDIKATIONEN	
Askina® Scar Repair eignet sich zur Behandlung von hypertrophen Narben sowie Keloiden und kann auch auf verschlossenen Wunden zur Prävention hydrolytischer Narben sowie Keloiden angewendet werden.	
Ausschließlich zur äußeren Anwendung bestimmt.	
3. VORSICHTSMASSNAHMEN	
Die Silikon-Auflage während der Applikation nicht dehnen, da ausgeübter Zug Hautverletzungen verursachen und dazu führen kann, dass sich die Silikon-Auflage an den Rändern von der Haut löst. <p>Um Hautirritationen vorzubeugen sowie eine gute Haftung zu gewährleisten, stellen Sie vor der Applikation der Silikon-Auflage sicher, dass Ihre Haut sauber, frei von Seifen- und Lotionrückständen und trocken ist.</p> <p>Nicht verwenden, wenn die Verpackung vor der ersten Benutzung beschädigt oder geöffnet ist.</p>	
4. GEGENANZEIGEN	
Sollten Anzeichen einer Irritation der Haut oder Infektion auftreten oder sich das Narbenbild unerwartet verschlechtern, holen Sie bitte ärztlichen Rat ein.	
Vorsicht bei bekannter Überempfindlichkeit gegenüber Silikon.	
Das Produkt nicht auf offenen oder infizierten Wunden anwenden.	
5. ANWENDUNGSHINWEISE	
5.1 Vorbereitung der Haut	
Die Narbe sowie die umgebende Haut säubern und abtrocknen.	
5.2 Applikation der Silikon-Auflage	
1) Wählen Sie eine angemessene Größe der Silikon-Auflage, um die Oberfläche der Narbe bedecken zu können. Stellen Sie dabei sicher, dass die Silikon-Auflage mindestens 1 cm über die Ränder der Narbe hinausragt.	
Sollten Sie Askina® Scar Repair in Kombination mit Cremes oder Lotionen anwenden, stellen Sie sicher, dass die Silikon-Auflage über die Creme bzw. Lotion hinausragt um eine gute Haftung zu gewährleisten.	
Sollten Sie zur Abdeckung einer Narbe mehrere Silikon-Auflagen benötigen, so applizieren Sie diese Rand an Rand anständig überlappend.	
2) Öffnen Sie die Beutelverpackung und entnehmen Sie die Silikon-Auflage.	
3) Bei Bedarf kann die Silikon-Auflage zugeschnitten werden.	
4) Lösen Sie die Silikon-Auflage von der Trägerfolie und applizieren Sie diese mit der haftenden Seite auf der Narbe. Streichen Sie die Silikon-Auflage unter Ausübung eines sanften Drucks gut an.	
5) Für den Schutz der Narbe vor UV-Strahlung ist zu beachten, dass Askina® Scar Repair mindestens 30 % der UV-A- und 60 % der UV-B-Strahlen blockiert. Wenn der Sonnenschutz durch Sonnenschutzmittel ergänzt wird, ist Punkt 1 unter 5.2 zu beachten.	
5.3 Entfernen der Silikon-Auflage / Verbandswechsel	
Askina® Scar Repair sollte 24 Stunden am Tag getragen und ein Mal pro Tag (z. B. zum Duschen oder Baden) entfernt werden, um die Haut zu begutachten und zu waschen. Die Silikon-Auflage selbst muss nicht gewaschen werden.	
Unter normalen Umständen kann eine Silikon-Auflage Askina® Scar Repair für drei bis sieben Tage verwendet werden. Ein früherer Wechsel wird empfohlen, wenn die Haftungseigenschaften nicht mehr ausreichen, um die Silikon-Auflage auf der Haut zu fixieren.	
Zur vorbeugenden Behandlung sollte Askina® Scar Repair abhängig vom Zustand der Narbe, für zwei bis sechs Monate angewendet werden.	
Askina® Scar Repair ist wasserabweisend und kann während dem Baden oder Duschen getragen werden.	
Askina® Scar Repair kann einfach und ohne Verursachung von Verletzungen entfernt werden.	
6. BESONDERE HINWEISE	
Es konnte gezeigt werden, dass die topische Anwendung von Silikon positive Auswirkungen auf hypertrophe Narben und Keloide hat.	
Es kann, abhängig vom Zustand des Narbengewebes, von drei Monaten bis zu einem Jahr und länger dauern, um das Erscheinungsbild einer alten Narbe zu verbessern.	
Askina® Scar Repair bietet einen Schutz vor Ultraviolett(UV-)Strahlung, wie er für Narben medizinisch empfohlen wird.	
7. PRODUKTANGEBOT	
Weiche Silikon-Auflage	
Weiche Silikon-Streifen	

GB	B. Braun Medical Ltd. , Sheffield S35 2PW, United Kingdom
DE	B. Braun Melsungen AG/OPM , 34212 Melsungen, Germany
ES	B. Braun Medical SA , 08191 Rubí (Barcelona), Spain
FR	B. Braun Medical S.A.S , 92660 Boulogne Cedex, France
IT	B. Braun Milano S.p.A. , 20161 Milano, Italy
NL	B. Braun Medical B.V. , 5342 CW Oss, Holland
AT	B. Braun Austria GmbH , 2344 Maria Enzersdorf, Austria
AU	B. Braun Australia Pty Ltd , Level 5, 7-9 Irvine Place, Bella Vista NSW 2153, Australia

BE	B. Braun Medical N.V./S.A. , 1831 Diegem, Belgium
BG	Б.Браун Медикал ЕООД , Христофор Колумбъ №64, 1592 София, България.
BO	Imexomed S.R.L. , La Paz, Bolivia
BR	Laboratorios B. Braun S.A , São Gonçalo-RJ, Brazil
CH	B. Braun Medical AG , 6204 Sempach, Switzerland
CL	B. Braun Medical Chile S.A. , Santiago, Chile
CN	代理人及售后服务单位：贝朗医疗（上海）国际贸易有限公司 中国（上海）自由贸易试验区海陆路285号S、P及O部分 电话：021-22163000
CZ	B. Braun Medical s.r.o. , 148 00 Praha 4, Czech Republic

	
Do not use if pack is damaged	
Nicht verwenden, wenn die Verpackung beschädigt	
No utilice este producto si el envase está dañado	
Ne pas utiliser si l'emballage est endommagé	
Non utilizzare se la confezione è danneggiata	
Niet gebruiken als de verpakking is beschadigd	
Не употребявайте, ако опаковката е повредена	
Peroužívejte, je-li obal poškozen	
Μην το χρησιμοποιείτε εάν η συσκευασία έχει υποστεί ζημιά	
Mitte kasutada, kui pakend on kahjustatud	
Ei saa käyttää, jos pakkaus ei ole vaaamaton ja ehjä	
Ne használja, ha a csomagolás sérült	
Nenaudoti, jei pažeista pakuotė	
Nelietot, ja iepakojums ir bojāts.	
Skal ikke brukes hvis emballasjen er skadet	
Ne używać gdy opakowanie jest uszkodzone	
Não utilize o produto se a embalagem estiver danificada	
A nu se utiliza dacă ambalajul este deteriorat	
Не использовать если упаковка нарушена	
Ak je balenie poškodené peroužívať ho	
Får ej användas om förpackningen är skadad	
Ambalaj hasarlıysa kullanılmamalıdır	

es	INSTRUCCIONES DE USO
1. DESCRIPCIÓN DEL PRODUCTO	
Apósito fino, adaptable, reusable, no estéril que consiste en: <ul style="list-style-type: none">un film exterior permeable al vapor, resistente al agua y una lámina de tejido no tejido una capa de silicona suave en contacto con la piel que se adapta a la superficie de la herida y se adhiere de forma segura a la piel. <p>Askina® Scar Repair proporciona un grado de protección UV, lo que bloquea al menos el 30 % de la radiación UVA y el 60 % de la radiación UVB.</p>	
2. INDICACIONES	
Askina® Scar Repair está indicado para el tratamiento de las cicatrices hipertroficas y queloides y puede usarse también en heridas cerradas para la prevención de las cicatrices hipertroficas o queloides tras la cirugía.	
Ausschließlich zur äußeren Anwendung bestimmt.	
3. VORSICHTSMASSNAHMEN	
Die Silikon-Auflage während der Applikation nicht dehnen, da ausgeübter Zug Hautverletzungen verursachen und dazu führen kann, dass sich die Silikon-Auflage an den Rändern von der Haut löst. <p>Um Hautirritationen vorzubeugen sowie eine gute Haftung zu gewährleisten, stellen Sie vor der Applikation der Silikon-Auflage sicher, dass Ihre Haut sauber, frei von Seifen- und Lotionrückständen und trocken ist.</p> <p>Nicht verwenden, wenn die Verpackung vor der ersten Benutzung beschädigt oder geöffnet ist.</p>	
4. GEGENANZEIGEN	
Sollten Anzeichen einer Irritation der Haut oder Infektion auftreten oder sich das Narbenbild unerwartet verschlechtern, holen Sie bitte ärztlichen Rat ein.	
Vorsicht bei bekannter Überempfindlichkeit gegenüber Silikon.	
Das Produkt nicht auf offenen oder infizierten Wunden anwenden.	
5. ANWENDUNGSHINWEISE	
5.1 Vorbereitung der Haut	
Die Narbe sowie die umgebende Haut säubern und abtrocknen.	
5.2 Applikation der Silikon-Auflage	
1) Wählen Sie eine angemessene Größe der Silikon-Auflage, um die Oberfläche der Narbe bedecken zu können. Stellen Sie dabei sicher, dass die Silikon-Auflage mindestens 1 cm über die Ränder der Narbe hinausragt.	
Sollten Sie Askina® Scar Repair in Kombination mit Cremes oder Lotionen anwenden, stellen Sie sicher, dass die Silikon-Auflage über die Creme bzw. Lotion hinausragt um eine gute Haftung zu gewährleisten.	
Sollten Sie zur Abdeckung einer Narbe mehrere Silikon-Auflagen benötigen, so applizieren Sie diese Rand an Rand anständig überlappend.	
2) Öffnen Sie die Beutelverpackung und entnehmen Sie die Silikon-Auflage.	
3) Bei Bedarf kann die Silikon-Auflage zugeschnitten werden.	
4) Lösen Sie die Silikon-Auflage von der Trägerfolie und applizieren Sie diese mit der haftenden Seite auf der Narbe. Streichen Sie die Silikon-Auflage unter Ausübung eines sanften Drucks gut an.	
5) Für den Schutz der Narbe vor UV-Strahlung ist zu beachten, dass Askina® Scar Repair mindestens 30 % der UV-A- und 60 % der UV-B-Strahlen blockiert. Wenn der Sonnenschutz durch Sonnenschutzmittel ergänzt wird, ist Punkt 1 unter 5.2 zu beachten.	
5.3 Entfernen der Silikon-Auflage / Verbandswechsel	
Askina® Scar Repair sollte 24 Stunden am Tag getragen und ein Mal pro Tag (z. B. zum Duschen oder Baden) entfernt werden, um die Haut zu begutachten und zu waschen. Die Silikon-Auflage selbst muss nicht gewaschen werden.	
Unter normalen Umständen kann eine Silikon-Auflage Askina® Scar Repair für drei bis sieben Tage verwendet werden. Ein früherer Wechsel wird empfohlen, wenn die Haftungseigenschaften nicht mehr ausreichen, um die Silikon-Auflage auf der Haut zu fixieren.	
Zur vorbeugenden Behandlung sollte Askina® Scar Repair abhänig vom Zustand der Narbe, für zwei bis sechs Monate angewendet werden.	
Askina® Scar Repair ist wasserabweisend und kann während dem Baden oder Duschen getragen werden.	
Askina® Scar Repair kann einfach und ohne Verursachung von Verletzungen entfernt werden.	
6. NOTAS ESPECIALES	
Se ha observado que la silicona tópica tiene un impacto positivo en las cicatrices hipertroficas y los queloides.	
Podría tardar desde tres meses hasta un año en mejorar una cicatriz vieja, dependiendo de las condiciones del tejido de la cicatriz.	
Podría tardar desde tres meses hasta un año en mejorar una cicatriz vieja, dependiendo de las condiciones del tejido de la cicatriz.	
Askina® Scar Repair proporciona protección ultravioleta, lo que es una recomendación médica para el cuidado de cicatrices.	
7. PRESENTACIONES	
Lámina suave de silicona	
Tira suave de silicona	

fr	MODE D'EMPLOI
1. DESCRIPTION PRODUIT	
Fin, conformable, réutilisable, non adhérent, non stérile, il est constitué de: <ul style="list-style-type: none">Film externe semi-perméable, perméable à la vapeur d'eau, laméiné non tissé. une couche adhésive de silicone conformable au lit de la plaie et procurant une adhérence douce à la peau. <p>Askina® Scar Repair offre un certain degré de protection contre les UV, en bloquant au moins 30 % des rayons UV-A et 60 % des rayons UV-B.</p>	
2. INDICATIONS	
Askina® Scar Repair est indiqué pour le traitement des cicatrices hypertrophiques et chéloïdes. Il peut également être utilisé en prévention sur les plaies fermées pour prévenir la formation des cicatrices hypertrophiques ou chéloïdes après intervention chirurgicale.	
Ausschließlich zur äußeren Anwendung bestimmt.	
3. PRÉCAUTIONS	
Ne pas étirer le pansement pendant l'application, cela pourrait provoquer un traumatisme de la peau et le pansement pourrait se décoller par ses coins. <p>Afin d'avoir une bonne adhérence et prévenir les irritations de la peau, assurez-vous que la peau soit propre et parfaitement sécher avant d'appliquer le pansement.</p> <p>Ne pas utiliser si l'emballage est endommagé ou ouvert.</p>	
4. CONTRE-INDICATIONS	
Ne pas utiliser si la cicatrice présente des signes d'irritation ou d'infection ou si celle-ci évolue de façon inappropriée. Consultez un médecin ou autre professionnel de santé. <p>Fare attenzione in caso di allergia nota al silicone.</p> <p>Ce pansement est contre-indiqué en cas d'allergie connue au silicone.</p> <p>Ne pas utiliser sur des plaies ouvertes ou infectées.</p>	
5. MODE D'EMPLOI	
5.1 Préparation de la peau	
Limpez et séchez la cicatrice y la zona alrededor de la cicatriz.	
5.2 Aplicación del apósito	
1) Choisissez la taille appropriée pour couvrir la surface totale de la cicatrice en laissant une marge minimum d'1 cm sur le pourtour de la plaie. Lors de l'utilisation conjointe d'Askina® Scar Repair avec une crème ou une lotion, veillez à ce que le pansement déborde largement afin d'assurer une bonne adhérence.	
Si la cicatrice nécessite plus d'un pansement, ces derniers doivent être placés bord à bord au niveau du chevauchement.	
2) Ouvrez le sachet et retirez le pansement.	
3) Le pansement peut être découpé si nécessaire.	
4) Retirez le film protecteur et appliquez la face adhésive en lissant doucement le pansement.	
5) Si la cicatrice requière protection UV, tenez compte du fait que Askina® Scar Repair bloque au moins 30 % des rayons UV-A et 60 % des rayons UV-B. Se la protezione solare è completa per due schermi solari, riferéz-vous au punto 1 de la section 5.2.	
5.3 Retrait/ changement du pansement	
Askina® Scar Repair peut être laissé en place pendant 24h et retiré une fois par jour au moment de la douche ou du bain pour la surveillance de la cicatrice. Le pansement n'a pas besoin d'être lavé.	
Dans des conditions normales d'utilisation, Askina® Scar Repair peut être utilisé pendant 3 à 7 jours ou jusqu'à ce que les propriétés adhésives ne soient plus suffisantes pour maintenir le pansement en place.	
En prévention, Askina® Scar Repair peut être utilisé pendant 2 à 6 mois en fonction de l'évolution de la cicatrice.	
Askina® Scar Repair est étanche et peut être porté pendant le bain et la douche.	
Askina® Scar Repair se retire facilement sans provoquer de traumatisme.	
6. REMARQUES	
Il a été démontré que le silicone a un impact positif sur les cicatrices hypertrophiques et chéloïdes.	
En fonction de l'état du tissu cicatriciel, l'amélioration d'une cicatrice ancienne peut prendre de 3 mois à un an.	
Askina® Scar Repair protège contre les rayons ultraviolets, ce qui constitue une recommandation médicale pour le soin des cicatrices.	
7. PRESENTATION	
Pansement silicone souple en plaque	
Pansement silicone souple en bandelettes	

DK	B. Braun Medical A/S , Dirch Passers Allé 27, 3. sal, 2000 Frederiksberg
EE	B. Braun Medical OÜ , Piletvee tn 8, Tallinn 12618, Estonia
FI	B. Braun Medical Oy , FIN00350 Helsinki, Finland
GR	Vioser S.A. Parenteral Solution Greece , PO Box 35 42100 Taxiarches-Trikala, Greece
HU	B. Braun Medical Kft. , 1023 Budapest, Hungary
JP	B.Braun Aesculap Japan Co., Ltd. 〒191040, Chiba, Japan
LT	B. Braun medical UAB , Molėtų pl. 71, LT-14259 Vilnius, Lietuva
LV	B. Braun Medical SIA , Udeļju iela 16, Rīga, LV-1064, Latvija

MY	Authorised representative / Wakil berdaftar: B. Braun Medical Industries Sdn. Bhd. , Bayan Lepas Free Industrial Zone, 11900 Penang, Malaysia. www.bbraun.com
NO	B. Braun Medical A.S. , N-3142 Vestskogen
PL	Aesculap Chifa Sp. z o.o. , ul. Tysiąclecia 14, 64-300 Nowy Tomyśl, Poland
PT	B. Braun Medical, Lda. , 2730-053 Barcarena, Portugal
RO	B. Braun Medical S.R.L. , Remetea Mare, 307350 - Timișoara, România.
RU	ООО "Б.Браун Медикал" , 191040, ЧЦБ, ул Пушкинская, 10
SE	B. Braun Medical AB , 182 12 Danderyd, Sverige
SI	Medic, d.o.o. , Brncičeva 1, Ljubljana, Slovenija

it	ISTRUZIONI PER L'USO
1. DESCRIZIONE DEL PRODOTTO	
Medicazione sottile, conformabile, riutilizzabile, non sterile, aderente composta da: <ul style="list-style-type: none">Film esterno permeabile al vapore, impermeabile ai liquidi. <p>Askina® Scar Repair offre un certo grado di protezione UV, bloccando almeno il 30% delle radiazioni UV-A e 60% delle radiazioni UV-B.</p>	
2. INDICAZIONI	
Askina® Scar Repair è indicato per la gestione di cicatrici ipertrofiche e cheloidi, e può essere usato anche sulle ferite chiuse per prevenire la formazione di cicatrici ipertrofiche o cheloidi dopo gli interventi chirurgici.	
Ausschließlich zur äußeren Anwendung bestimmt.	
3. PRECAUZIONI	
Non tendere la medicazione durante l'applicazione, cela pourrait provoquer un traumatisme de la peau et le pansement pourrait se décoller par ses coins. <p>Per evitare irritazioni cutanee e garantire una buona adesione, assicurarsi che la cute sia pulita ed esente da residui di sapone e pomate, quindi lasciarla asciugare completamente prima di applicare la medicazione.</p> <p>Non utilizzare se la confezione è danneggiata o aperta.</p>	
4. CONTROINDICAZIONI	
Qualora si sviluppassero segni di irritazione o infezione o se la cicatrice dovesse deteriorarsi inaspettatamente, contattare il proprio medico. <p>Fare attenzione in caso di allergia nota al silicone.</p> <p>Il prodotto non può essere utilizzato su ferite aperte o infette.</p>	
5. INFORMAZIONI PER L'USO	
5.1 Preparazione della cute	
Pulire e asciugare la cicatrice e l'area circostante.	
5.2 Applicazione della medicazione	
1) Selezionare il formato idoneo a ricoprire la superficie della cicatrice, assicurando un margine di almeno 1 cm dal bordo della cicatrice. Quando si utilizza insieme ad altre creme e lozioni, assicurarsi che la medicazione si espanda oltre la crema per evitare la perdita di adesione.	
Se una cicatrice dovesse richiedere più medicazioni, i bordi delle stesse dovrebbero essere accostati e non sovrapposti.	
2) Aprire la confezione e rimuovere la medicazione.	
3) Se necessario, la medicazione può essere tagliata alle dimensioni volute.	
4) Rimuovere il rivestimento di supporto e applicare il lato adesivo sulla cicatrice, lasciando delicatamente la medicazione per farla aderire.	
5) Se la cicatrice richiede la protezione UV, si deve considerare che Askina® Scar Repair blocca almeno il 30% delle radiazioni UV-A e il 60% delle radiazioni UV-B. Se la protezione dai raggi solari è integrata con una crema solare, considerare il punto 1 di 5.2.	
5.3 Rimozione/sostituzione della medicazione	
Askina® Scar Repair deve essere portata 24 ore su 24 e rimossa una volta al giorno durante la doccia o il bagno, per ispezionare e lavare la cute. La medicazione stessa non deve essere lavata.	
In condizioni normali, la stessa Askina® Scar Repair può essere usata da 3 a 7 giorni, o fino a quando le proprietà adesive non sono più sufficienti a tenere sul posto la medicazione.	
Per un trattamento preventivo, Askina® Scar Repair deve essere usata da due a sei mesi, secondo le condizioni della cicatrice.	
Askina® Scar Repair è impermeabile e può essere portata durante il bagno e la doccia.	
Askina® Scar Repair si rimuove facilmente senza causare traumi.	
6. NOTE SPECIALI	
È stato dimostrato che il silicone per uso topico ha effetto sulle cicatrici ipertrofiche e cheloidi.	
Per migliorare le condizioni di una vecchia cicatrice possono essere necessari da tre mesi a un anno o più, secondo le condizioni del tessuto cicatriziale.	
Askina® Scar Repair fornisce protezione dalle radiazioni ultraviolette, raccomandata dai medici per la cura delle cicatrici.	
7. PRESENTAZIONE	
Medicazioni in silicone morbido	
Medicazioni in strisce di silicone morbido	

nl	GEBRUIKSAANWIJZING
1. PRODUCT OMSCHRIJVING	
Dun, soepel herbruikbaar, niet steriel, niet klevende verbande uit <ul style="list-style-type: none">een lucht doorlaatbaar, waterproof film en een niet klevende verbandlaag een zacht siliconen huid/word contactlaag die zich aanpast aan de vorm van het litteken <p>Askina® Scar Repair biedt UV-bescherming en blokkeert ten minste 30% van de UV-A- en 60% UV-B-straling.</p>	
2. INDICATIES	
Askina® Scar Repair is geïndiceerd voor het behandelen van hypertrofische en keloid littekenwefsel. Het kan ook toegepast worden op gesloten wonden ter preventie van hypertrofische en keloid littekenwefsel na een chirurgische ingreep.	
Ausschließlich zur äußeren gebruik bedoelt.	
3. VOORZORGSMAATREGELEN	
Breng het verband niet aan onder tractie omdat dit huidbeschadiging kan veroorzaken en het verband kan loslaten aan de uiteinden. <p>Om huidirritatie te voorkomen en goede adhesie te garanderen dient de huid schoon, droog en vetvrij te zijn voor aanbrengen.</p> <p>Niet gebruiken als de verpakking is beschadigd.</p>	
4. CONTRA-INDICATIES	
Niet gebruiken van irritable of infectie of als het litteken plotseling verslechterd contact op met uw behandelare	
Bij een allergie voor siliconen niet gebruiken.	
Het product mag niet worden toegepast op open of geïnfecteerde wonden.	
5. INFORMATIE VOOR GEBRUIK	
5.1 Voorbereiding van de huid	
Reinig en droog het litteken en de huid in de omgeving van het litteken.	
5.2 Aanbrengen van het verband	
1) Kies de juiste maat verband om het gehele litteken met 1cm overlap te bedekken. Als u Askina® Scar Repair in combinatie met crèmes en lotions toepast zorg dan voor voldoende overlap om voldoende kleefkracht te voorkomen. Als er op een litteken meerdere verbanden nodig zijn, leg deze dan naast elkaar en niet over elkaar.	
2) Open de verpakking en haal het verband eruit.	
3) het verband mag op maat worden geknipt als dat nodig is.	
4) Verwijder het beschermiaag van de siliconelaag en breng het verband met de klevende kant aan op het litteken en druk het verband zachtjes aan.	
5) Als het litteken UV-bescherming vereist, houd er dan rekening mee dat Askina® Scar Repair minimaal 30% van de UV-A- en 60% van de UV-B-straling blokkeert. Als zonvermering wordt aangevuld met zonnebrandmiddelen, overweeg dan punt 1 van 5.2.	
5.3 Verwijderen en vervangen van verband	
Askina® Scar Repair kan 24 uur op een litteken blijven. Verwijder het verband voor baden of douchen en inspecteer het litteken en de huid. Het verband zelf hoeft niet schoongemaakt te worden.	
In normale omstandigheden kan hetzelfde verband weer worden aangebracht gedurende 3 tot 7 dagen totdat de kleefkracht begint af te nemen en het verband onvoldoende kleeft om op zijn plaats te blijven.	
Voor preventieve behandeling mag Askina® Scar Repair toegepast worden gedurende 2 tot 6 maanden afhankelijk van de conditie van het litteken.	
Askina® Scar Repair is waterproof en mag aangebracht worden tijdens baden en douchen.	
Askina® Scar Repair kan eenvoudig worden verwijderd zonder huidbeschadiging.	
6. SPECIALE AANDACHTSPUNTEN	
Het aanbrengen van een siliconen verband heft een positief effect op hypertrofische littekens en gezwellen.	
Het duurt ongeveer 3 maanden tot een jaar om een oud litteken te verminderen afhankelijk van de conditie van het littekenwefsel.	
Askina® Scar Repair biedt bescherming tegen ultraviolette straling, een medische aanbeveling voor de verzorging van littekens.	
7. MAATVOERING	
Zacht siliconen verband	
Zachte siliconen verbandstrips	

bg	ИНСТРУКЦИИ ЗА УПОТРЕБА
1. Продуктово описание	
Тънка, удобна, нестерилна и прилепваща превръзка за микротравма употреба, състояща се от: <ul style="list-style-type: none">пропускливо изпарения, водонепроницаем външен филм от нетъкан ламинат; мек, силиконов слой за контакт с кожата, който съответства на повърхността на раната и прилепа безопасно към кожата. <p>Askina® Scar Repair осигурява степен на UV защита, която блокира поне 30% от UV-A и 60% UV-B лъчите.</p>	
2. Показания	
Не разпийвайте превръзката докато е в употреба, тъй като опъването може да травмира цята кожата и да повдигне превръзката по краищата. <p>За да предотвратите кожни раздразнения и за да осигурите добро прилепване, погрижете се кожата да е чиста, без следи от сапун и лосион и добре изсушена преди употреба.</p> <p>Не използвайте ако опаковката е повредена или отворена преди употреба.</p>	
3. Предиупозоваия </	

